

TERAMO

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

Allegati ☒ 2

☒ Immediatamente eseguibile

DELIBERAZIONE N. 99 AVENTE AD OGGETTO: Letter of Agreement "Laboratory Management of Samples Systems" (Cod. Progetto: FAOTE0117): esami e provvedimenti

L'anno diecimiladiciannove addì otto del
mese di aprile presso la sede dell'Ente, il Direttore Generale F.F.
dell'Istituto, Dott. Nicola D'Alterio

RICHIAMATA la deliberazione n. 691 del 16 novembre 2017 con la quale:

- è stato dato atto della sottoscrizione da parte dell'Istituto della *Letter of Agreement "Laboratory Management of Samples Systems"* proposta dalla *Food and Agriculture Organisation of the United Nations* (FAO) finalizzata all'attivazione, personalizzazione e utilizzo dell'applicativo SILAB for Africa (SILABFA) e delle attività correlate per 7 paesi africani (Uganda, Tanzania, Camerun, Etiopia, Kenya, Senegal e Costa D'Avorio), alla formazione del personale in loco e al supporto tecnico *help desk*;
- è stata prevista nel bilancio 2017 dell'Istituto la somma di € 325.114,56 sul conto di ricavo R23007 (Contributi vincolati da organismi internazionali e soggetti esteri);

RICHIAMATA la deliberazione n. 98 del 20 febbraio 2018 con la quale:

- è stato dato atto della sottoscrizione dell'"*Amendment*" alla *"Letter of Agreement Laboratory Management of Samples Systems"* con il quale la FAO ha affidato all'Istituto anche l'attività di formazione nei propri laboratori di 18 persone provenienti dai 7 paesi africani, per un totale di 630 giornate;
- è stata adeguata di € 69.300,00 la previsione in bilancio sul conto di ricavo R23007, per un totale complessivo aggiornato di € 394.414,56;

PRECISATO che la finalità del citato "*Amendment*" è quella di integrare il gruppo di lavoro dell'IZSAM con personale dei laboratori africani opportunamente formato, in un'ottica di sostenibilità nel tempo dell'utilizzo di SILABFA nei paesi beneficiari;

VISTA la nota prot. n. 5706 del 3 aprile 2019, allegata al presente provvedimento di cui è parte integrante e sostanziale, con la quale la Referente del progetto, Dott.ssa Patrizia Colangeli:

- comunica che è stata programmata una missione in Camerun nel periodo dal 18 al 22 aprile p.v. per la verifica annuale in loco;
- precisa che, per ragioni di sicurezza, è stata concordato con il *National Animal Health Diagnostic and Investigation Center* (NAHDIC) dell'Etiopia - tramite apposito accordo - di coinvolgere nelle attività che si svolgeranno a Garoua (Camerun) presso il laboratorio centrale del LANAVET, il suo

personale precedentemente formato e, nello specifico, il veterinario Hagos Asgedom in qualità di SILABFA Administrator;

- precisa che i costi sono a carico del progetto e che sono stati stimati complessivamente € 1.251,63 per le indennità giornaliera oltre al pagamento diretto da parte dell'Istituto dei voli aerei;
- chiede, quindi di autorizzare la corresponsione dell'acconto del 50% sulla somma totale dovuta per indennità giornaliera, pari ad euro 625,81 tramite versamento sul suo conto corrente personale del Dr. Hagos Asgedom;
- precisa che il saldo verrà versato a seguito della validazione dei report sulle attività svolte;
- chiede di autorizzare l'acquisto dei biglietti relativi ai voli A/R Etiopia-Camerun (Addis Abeba-Yaoundè) e di quelli interni al Camerun (Yaoundè-Garoua A/R) per il Dr. Hagos Asgedom;

VISTO l'accordo proposto dal NAHDIC (pervenuto in data 20/03/2019, prot. 4737) e ritenuto di sottoscriverlo;

RITENUTO di accogliere le richieste della Dott.ssa Colangeli e, pertanto di:

- approvare e sottoscrivere l'accordo con il NAHDIC imputando i relativi costi sulla voce "Altre spese" del budget di progetto;
- autorizzare il pagamento dell'acconto e del saldo, stimati in complessivi € 1.251,63, con le modalità sopra indicate;
- autorizzare, nel rispetto delle procedure al momento in vigore, l'acquisto dei biglietti relativi ai voli A/R Etiopia-Camerun e interni al Camerun per il Dr. Hagos Asgedom, stimando il relativo costo in ca. € 1.405,00;

RITENUTO di attribuire al presente provvedimento immediata eseguibilità dato l'imminente svolgimento della missione in Camerun;

D E L I B E R A

1. Dare atto di tutto quanto riportato in premessa e che si intende qui integralmente richiamato.
2. Approvare e sottoscrivere, nell'ambito del progetto "*Laboratory Management of Samples Systems*" (FAOTE0117), l'accordo con il NAHDIC specificato in premessa, imputando i relativi costi sulla voce "Altre spese" del budget di progetto.
3. Autorizzare il pagamento dell'acconto e del saldo relativo alle indennità giornaliera al Dr. Hagos Asgedom, stimati in complessivi € 1.251,63, tramite versamento sul conto corrente personale.
4. Autorizzare, nel rispetto delle procedure al momento in vigore, l'acquisto dei biglietti relativi ai voli A/R Etiopia-Camerun (Addis Abeba-Yaoundè) e interni al Camerun (Yaoundè-Garoua) per il Dr. Hagos Asgedom, stimando il relativo costo in ca. € 1.405,00.
5. Autorizzare la liquidazione e il pagamento delle spese sopra citate nel rispetto delle procedure vigenti e previo riscontro di legittimità della spesa.
6. Attribuire al presente provvedimento immediata eseguibilità per le motivazioni in premessa esposte.

Istruttore del procedimento	Si attesta la regolarità del procedimento svolto e la correttezza del presente atto.	Si attesta che la spesa risulta regolarmente imputata alla voce di conto n. VARI del bilancio anno corrente
Nome e cognome	IL DIRIGENTE PROPONENTE	IL RESPONSABILE DELLA S.S. CONTABILITA' E BILANCIO
Ersilia Di Pancrazio	F.to Barbara Alessandrini	F.to Paola De Flaviis

PARERE DEL DIRETTORE SANITARIO: FAVOREVOLE ☒ X NON FAVOREVOLE ☐ (con motivazioni allegate)	PARERE DEL DIRETTORE AMMINISTRATIVO: FAVOREVOLE ☒ X NON FAVOREVOLE ☐ (con motivazioni allegate)
F.to Nicola D'Alterio	F.to. Lucio Ambrosj

IL DIRETTORE GENERALE F.F.
F.to Nicola D'Alterio

ATTESTATO DI PUBBLICAZIONE

Si attesta che la presente deliberazione viene pubblicata all'Albo di questo Istituto in data odierna e vi rimarrà affissa per giorni15...consecutivi.

Data 12.04.2019

IL DIRIGENTE RESPONSABILE

F.to Fabrizio Piccari

La presente delibera è immediatamente eseguibile



SETTORE	Sviluppo e Gestione Applicativi		Al Direttore Generale SEDE
		E.p.c.	A Formazione e Progettazione SEDE
			Contabilità e Bilancio SEDE

OGGETTO: Accordo FAO per l'implementazione e l'ottimizzazione dell'applicativo SILAB for Africa (SILABFA) in laboratori di diversi paesi africani (codice progetto FAO0117)
- richiesta del veterinario del laboratorio NAHDIC dell'Etiopia per attività da svolgere in Camerun per conto dell'IZSAM

Nell'attuale accordo con la FAO oltre agli obiettivi di fornitura di SILABFA e relativo addestramento a nuovi paesi e Laboratori, c'è la formazione del personale africano in Italia per renderli autonomi nella gestione del SILABFA a diversi livelli fino a essere in grado di rilasciare a loro volta formazione ed addestrare personale locale. In accordo con la FAO queste persone potranno essere integrate nel gruppo di lavoro dell'IZSAM anche per le missioni di installazione e di training nei vari paesi africani.

C'è stata una prima esperienza nella precedente missione in Camerun nel Maggio 2018. A tal fine, è stato firmato un accordo tra il "National Animal Health Diagnostic and Investigation Center" (NAHDIC) e l'IZSAM per il coinvolgimento di due suoi dipendenti: il veterinario Hagos Asgedom e il direttore IT Dereje Enkosa. I due etiopi sono stati formati in Italia da Febbraio a Marzo 2018 rispettivamente nel ruolo di SILABFA Administrator e SILABFA esperto IT per la manutenzione e lo sviluppo.

Entrambi sono stati in grado di portare avanti l'attività di installazione e training on the job nel laboratorio di Garoua contribuendo al raggiungimento dello specifico obiettivo di progetto.

Dal 18 al 22 Aprile 2019 è pianificata la visita di verifica in Camerun, sia a Garoua che nella sede periferica di Yaoundè.

Vorrei organizzare questa missione mandando di nuovo il Dr. Hagos Asgedom (etiopese) a Garoua mentre la contrattista Leda Santosuosso sarà a Yaoundè. Questo si rende necessario anche perché permangono le problematiche di sicurezza. Infatti l'Ambasciata italiana in Camerun segnala Garoua come luogo a rischio per gli europei e non rilascia rassicurazioni sui viaggi in quei luoghi a causa della possibile presenza di fazioni ostili alle popolazioni dei paesi occidentali.

A tal fine, è stato già firmato un nuovo accordo (nostro Prot.4905 del 22/03/2019) tra il "National Animal Health Diagnostic and Investigation Center" (NAHDIC) e l'IZSAM per il coinvolgimento del solo veterinario Hagos Asgedom (essendo questa la visita annuale di verifica).

Durante la missione, il personale italiano e quello etiopese lavoreranno in piena sintonia per raggiungere gli obiettivi della visita di verifica. Al termine della missione un report dettagliato verrà richiesto all'etiopese e sarà validato dalla sottoscritta.

Sede Centrale
I costi sono tutti a carico del progetto FAO (Cod. progetto FAO0117) e sono pari a:

Sezioni

AVEZZANO, Contrada Caruscino 7 - tel. e fax 0863 59177 CAMPOBASSO, Via Garibaldi 155 - tel. e fax 0874 311109 ISERNIA, Contrada Breccelle - tel. e fax 0865 414619 LANCIANO, Viale S. Antonio 8 - tel. e fax 0872 713102 PESCARA Via Raiale, 118 - tel. e fax 085 54308 PINETO (Torre di Cerrano), Via Nazionale S.S. 16 - tel. e fax 085 9351478 TERMOLI, Viale dei Marinai d'Italia - tel. e fax 0875 81343

	NAHDIC Staff WD	Cost per day	TOTAL COSTS	Payment Details
Mission costs in Africa including daily allowance, local transport, VISA issue, and all other related costs	9	139,07	€ 1251,63	First Payment of 50% of total costs before the mission starting day, second payment 30 days after final detailed report submitted by NAHDIC staff to IZSAM
Flight from Addis to Yaoundeè				Volo fornito dalla Società Narramondo con la quale l'istituto ha un contratto attivo
Flight From Yaoundeè to Garouà				Poichè la società Narramondo non è in grado di prenotare la tratta interna, nell'accordo si era concordato di anticipare il costo al Dr. Asgedom. Ulteriore indagine ha permesso di identificare un'altra società di viaggi che può farlo dall'Italia quindi si è preferita questa strada.

Quanto sopra premesso si chiede:

- di autorizzare il pagamento dell'acconto del 50%, della diaria dovuta al Dr. Hagos Asgedom sul suo Conto corrente. Si precisa che il saldo del restante 50% previsto nell'accordo, verrà versato a seguito della validazione da parte della sottoscritta dei report sulle attività svolte.
- Autorizzare l'acquisto dei biglietti relativi voli Etiopia-Camerun A/R e interni al Camerun per il Dr. Hagos Asgedom.

Si resta a disposizione per ulteriori chiarimenti e si porgono distinti saluti



Patrizia Colangeli

PC



Conduct a backstopping visit: Ethiopian expert will visit LANAVET HQ in Garoua, in order to:

- a. Train personnel about the new modules
- b. Assess through a practical test, the skills of Laboratory technicians in using SILABFA. All Laboratory technicians who will pass the test will receive an official certificate.
- c. Assess the project's progress in terms of deadlines, and identification of any emerging problem(s). A report of this audit (interim report) will be drafted and shared with Italian team.

4. Designation of the IZSAM Responsible Officer.

Eng. Patrizia Colangeli – Focal point of FAO and IZSAM agreement, is designated the officer responsible for the management of this Agreement ("Responsible Officer") on behalf of IZSAM.

5. Entry into force and period of validity.

This Agreement will enter into on the latest of the dates of signatures by the Parties and will regulate the Cameroon Mission and other eventually missions in different African Countries.

The mission in Cameroon is scheduled in April 2019 and it will last 1 week.

6. Costs for Cameroon mission

IZSAM will paid local mission costs and will arrange the payment of flight tickets from Ethiopia to Cameroon and return.

Because of the difficulty to book internal flights in Cameroon by IZSAM, NAHDIC staff involved will pay the related costs that will be reimbursed by IZSAM with the advance payment for an estimated cost of **Euro 277.5** per person. The difference will be paid with the balance payment, upon the actually incurred cost and upon presentation of receipts of payment and boarding pass.

According to the basic rules for travel, economy class air tickets will be reimbursed.

First Payment of 50% of total mission costs upon the signature of this LoA, second payment 30 days after final detailed report submitted by NAHDIC staff to IZSAM. Mission report must be validated by the IZS officer responsible, Eng. Patrizia Colangeli.

IZSAM, as required by NAHDIC, will pay the personal allowances directly to the NAHDIC staff on their personal accounts or with different money transfer, according internal procedure.

LETTER OF AGREEMENT

Between

**National Animal Health Diagnostics and Investigations
Center("NAHDIC") Ethiopia**

and

**Istituto Zooprofilattico Sperimentale dell'Abruzzo e del Molise "G.
Caporale", Italy**

1. Introduction

Istituto Zooprofilattico Sperimentale dell'Abruzzo e del Molise "G. Caporale" (IZSAM) has an agreement in place with Food and Agriculture Organization of the United Nations ("FAO") providing the Services in order to enhance diagnostic capacity of veterinary laboratories in beneficiary countries (LoA between FAO and IZSAM – po number: 329618).

In the framework of the above-mentioned LoA po number 329618, IZSAM and National Animal Health Diagnostics and Investigations Center (NAHDIC) signed a Letter of Agreement with the aim to allow to the NAHDIC staff, duly trained at IZSAM, to be part of SILABFA expert team and to be used to extend SILABFA in their lab, in other Regional LABS in Ethiopia and in neighbour countries Laboratories starting from the *Laboratoire Nationale Vétérinaire* (LANAVET) in Cameroon to undertake the activities planned under Output/outcome 3 of the above mentioned LoA between FAO and IZSAM – po number 329618 and regarding to:

- Installation and implementation of the LIMS SILABFA in pilot sections in the *Laboratoire Nationale Vétérinaire* (LANAVET) Headquarter;
- Training LANAVET staff for the use of SILABFA;
- Provision of Helpdesk jointly to Italian experts.

2. Purpose

Under this Amendment, NAHDIC staff will conduct a backstopping visit in Cameroon in order to assess the project's progress in terms of deadlines and identification of any emerging problems.

To date, it's planned to carry out the verification visit at GarouaHQ and Yaoundé.

3. Description of Services

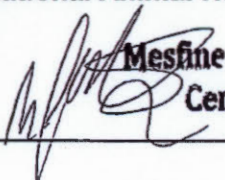
The activity to be conducted under this agreement is as follows:

	NAHDIC Staff W.D.	Cost per day (Euro)	TOTAL COSTS	Payment Details
Daily allowance	9	139,07	€ 1251,63	First Payment of 50% of the total costs before the mission starting day, second payment 30 days after final detailed report submitted by NAHDIC staff to IZSAM

7. Amendment

Any changes or amendments to this Agreement shall be made in writing and on the basis of mutual consent of the signatories to this Agreement.

Signed on behalf of National Animal Health Diagnostics and Investigations Center("NAHDIC"):

 **Mesfine Sahle Forsa (Dr.)**
Center Director

Signature: _____

Date: _____

Signed on behalf of the of the IstitutoZooprofilatticoSperimentaledell'Abruzzo e del Molise "G. Caporale" ("IZSAM"):

Signature: _____

Date: _____

Dr. Nicola D'Alterio, Acting Director General(or his/her delegate)